



INTERGOVERNMENTAL OCEANOGRAPHIC COMMISSION
COMMISSION OCÉANOGRAPHIQUE INTERGOUVERNEMENTALE
COMISIÓN OCEANOGRÁFICA INTERGUBERNAMENTAL
МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННАЯ ОКЕАНОГРАФИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

اللجنة الدولية الحكومية لعلوم المحيطات
政府间海洋学委员会

UNESCO – 7 Place de Fontenoy - 75352 Paris Cedex 07 SP, France
<http://ioc.unesco.org> - contact phone: +33 (0)1 45 68 03 18
E-mail: v.ryabinin@unesco.org

Circular de la COI nº 2919
(disponible en español, francés, inglés y ruso)

IOC/VR/KI/HE/JD/PP
4 de enero de 2023

Para: Órganos nacionales oficiales de coordinación encargados del enlace con la COI
C.c.: Delegados permanentes y misiones de observación ante la UNESCO de los Estados Miembros de la COI
Comisiones nacionales para la UNESCO de los Estados Miembros de la COI
Presidente y vicepresidentes de la COI y de sus principales órganos subsidiarios

Asunto: Invitación a aportar información para la compilación de la primera edición del *Ocean Science Tracker de la COI* y contribuciones a la encuesta de la COI de evaluación de las necesidades en materia de desarrollo de capacidades

La presente circular responde a dos decisiones de los órganos rectores de la COI. En primer lugar, mediante la decisión [IOC-XXIX/5.1](#) (2017) de la Asamblea de la COI, los Estados Miembros de la COI reconocieron la necesidad de un acopio de datos sistemático, continuo y a largo plazo sobre su capacidad en materia de ciencias oceánicas en el marco de las ediciones del *Informe mundial sobre las ciencias oceánicas*. En segundo lugar, mediante la decisión [IOC/A-31/3.5.3](#) (2021) de la Asamblea de la COI, los Estados Miembros de la COI confirmaron la función del Grupo de Expertos de la COI sobre Desarrollo de Capacidades como mecanismo para evaluar periódicamente las necesidades de desarrollo de capacidades.

A través de esta carta, la Secretaría presenta las herramientas destinadas a facilitar la recopilación en línea de la información mencionada de los Estados Miembros.

El **cuestionario del *Global Ocean Science Report Tracker*** se ha concebido para recopilar información básica sobre la capacidad actual en el ámbito de las ciencias oceánicas en un país determinado. El análisis completo se presentará en la publicación *Global Ocean Science Report Tracker* destinada a proporcionar cifras clave actualizadas, por ejemplo, sobre la capacidad humana y técnica, además de algunas evaluaciones preliminares de los efectos de la COVID-19 en las ciencias oceánicas. El *Global Ocean Science Report Tracker* y su portal de datos están concebidos como un producto complementario del [Informe mundial sobre las ciencias oceánicas](#), que permite el seguimiento intermedio de parámetros clave sobre el estado de las ciencias oceánicas en el mundo. Este cuestionario también servirá de base para la preparación del informe sobre el indicador 14.a.1

Chairperson

Mr Ariel Hernan TROISI
Technical Secretary
Navy Hydrographic Service
Av. Montes de Oca 2124
C1270ABV Buenos Aires
ARGENTINA

Executive Secretary

Dr Vladimir RYABININ
Intergovernmental Oceanographic
Commission — UNESCO
7 Place de Fontenoy
75352 Paris Cedex 07 SP
FRANCE

Vice-Chairpersons

Dr Marie-Alexandrine SICRE
Directrice de Recherche
Centre national de la recherche scientifique
(CNRS)
3 rue Michel Ange
75016 Paris
FRANCE

Dr Alexander FROLOV
Assistant to the President
National Research Center "Kurchatov Institute"
Academika Kurchatova pl., 1
123182 Moscow
RUSSIAN FEDERATION

Mr Frederico Antonio SARAIVA NOGUEIRA
Navy Captain (Ret) Directorate
of Hydrography and Navigation
Rua Barao de Jaceguai S/N
24048-900 Niterói
BRAZIL

Dr Srinivasa Kumar TUMMALA
Director
Indian National Centre for Ocean
Information Services (INCOIS)
Pragathi Nagar (BO), Nizampet (SO)
Hyderabad 500090
INDIA

Dr Karim HILMI
Directeur de Recherche
Institut National de Recherche
Halieutique (INRH)
02, Boulevard Sidi Abderrahmane
Ain Diab
20180 Casablanca
MOROCCO

de los ODS en 2023. El cuestionario fue elaborado por la Secretaría de la COI en estrecha colaboración con los copresidentes del Comité Editorial del *Informe mundial sobre las ciencias oceánicas*.

Puede acceder al cuestionario en línea en:

https://qfreeaccountssjc1.az1.qualtrics.com/jfe/preview/previewId/f4202016-8ab3-4d39-955e-9a0eb29208a4/SV_6KeJgYsZBYMGBQq?Q_CHL=preview&Q_SurveyVersionID=current

La **encuesta de la COI de evaluación de las necesidades en materia de desarrollo de capacidades de 2022** es la tercera iteración del ejercicio bienal iniciado en 2018 (véanse: resultados de la encuesta de 2018 en el [anexo VI del documento IOC/GE-CD-TT-I/3](#) y resultados de la encuesta de 2020 en <https://surveys.ioc-cd.org/index.php/2020-survey>). A través de la encuesta, el Grupo de Expertos de la COI sobre Desarrollo de Capacidades evalúa las necesidades de desarrollo de capacidades de los Estados Miembros. La información facilitada contribuirá a la comprensión global de las necesidades y exigencias en materia de desarrollo de capacidades. Este análisis se observará de cerca en la aplicación de la estrategia de desarrollo de capacidades de la COI y servirá de referencia en la elaboración de los proyectos del Decenio de las Ciencias Oceánicas para el Desarrollo Sostenible. Puede acceder a la encuesta en línea en:

<https://www.surveymonkey.com/r/JQLDQK8>.

Tanto el cuestionario como la encuesta deben cumplimentarse en línea, de preferencia en inglés. Se invita a los Estados Miembros a rellenar las encuestas utilizando la información disponible de las mejores fuentes autorizadas de su país, comprendidas las instituciones de ciencias oceánicas y los coordinadores nacionales de los programas de ciencias oceánicas. Algunas preguntas permiten especificar si los datos proporcionados son estimaciones (sírvese indicar la fuente en la que se basan esas estimaciones) o si solo reflejan una parte específica del panorama nacional de las ciencias oceánicas (por ejemplo, datos sobre capacidad humana para solo una parte de las instituciones nacionales de ciencias oceánicas).

Las versiones en PDF del cuestionario y la encuesta se adjuntan a continuación únicamente a modo de referencia.

Para más información, consultas y preguntas, sírvase ponerse en contacto con la Sra. Kirsten Isensee (k.isensee@unesco.org) para el *Global Ocean Science Report Tracker*, y el Sr. Peter Pissierssens (p.pissierssens@unesco.org) y la Sra. Johanna Diwa (jp.diwa@unesco.org) para la encuesta de evaluación de las necesidades en materia de desarrollo de capacidades.

Le agradeceríamos que cumplimentara los cuestionarios en línea antes del 10 de febrero de 2023.

Atentamente,

[firmado]

Vladimir Ryabinin
Secretario Ejecutivo

Documentos adjuntos (2): Cuestionario del *Global Ocean Science Report Tracker* (solo como referencia)
Encuesta de la COI de evaluación de las necesidades en materia de desarrollo de capacidades para 2022 (solo como referencia)